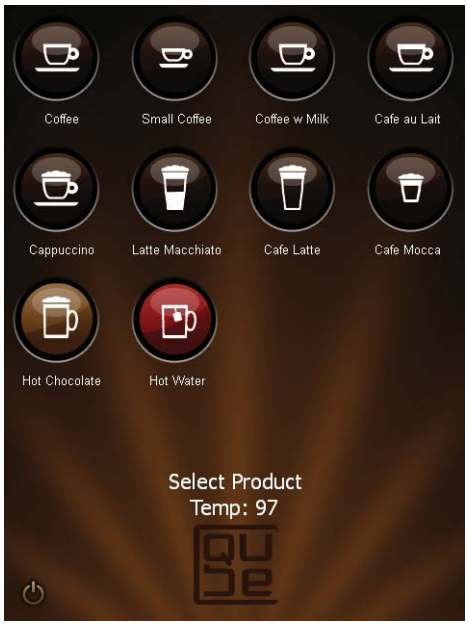
GUÍA DEL USUARIO
(Touchscreen)



Su distribuidor

U_ESP

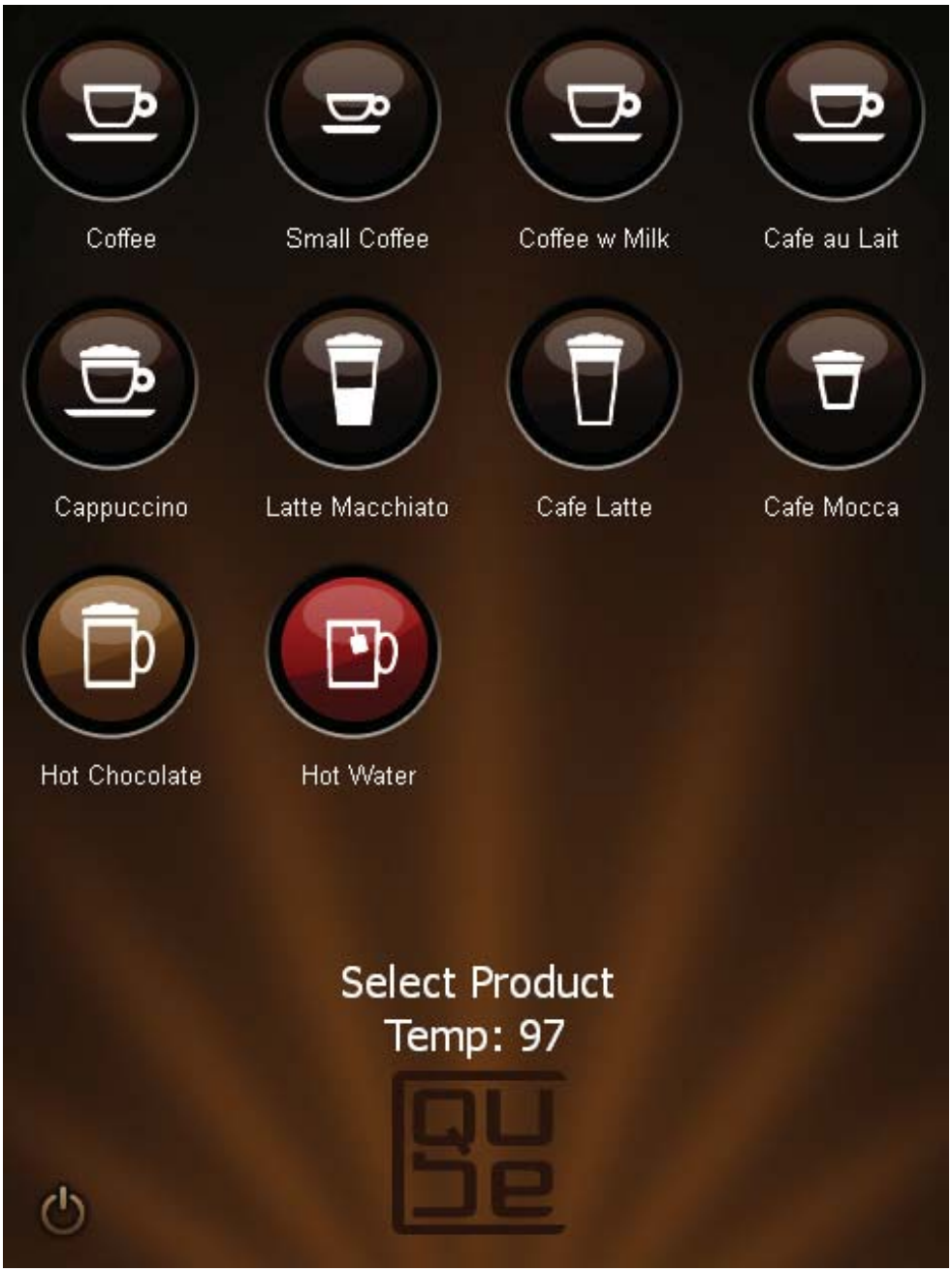
Rev. 111109

1.	Contenido	página 2
2.	Aspectos generales/Descripción:	3
3.	Modo de funcionamiento	4
4.	Modo de ahorro de energía	5
5.	Protector de pantalla	6
6.	Menú de mantenimiento	7
7.	Resumen de componentes, parte frontal	8
7.	Resumen de componentes, puerta interior	9
7.	Resumen de la tarjeta de usuario	10
8.	**Funcionamiento**	
	Selección de bebidas	11
	Preparar café en un vaso	12
	Preparar café en una jarra	13
9.	**Programa de limpieza**	
	Limpieza completa del sistema de preparación	14-16
	Limpieza de las cubas de mezcla	17
	Limpieza de las válvulas	18
	Apertura del sistema de preparación	19
	Aclarado del sistema de preparación	20
10.	**Contadores** Número de tazas y reinicio de los contadores	21
11.	Precauciones de uso	22

Esta guía rápida recoge las funciones y los mensajes que utilizará con más frecuencia.

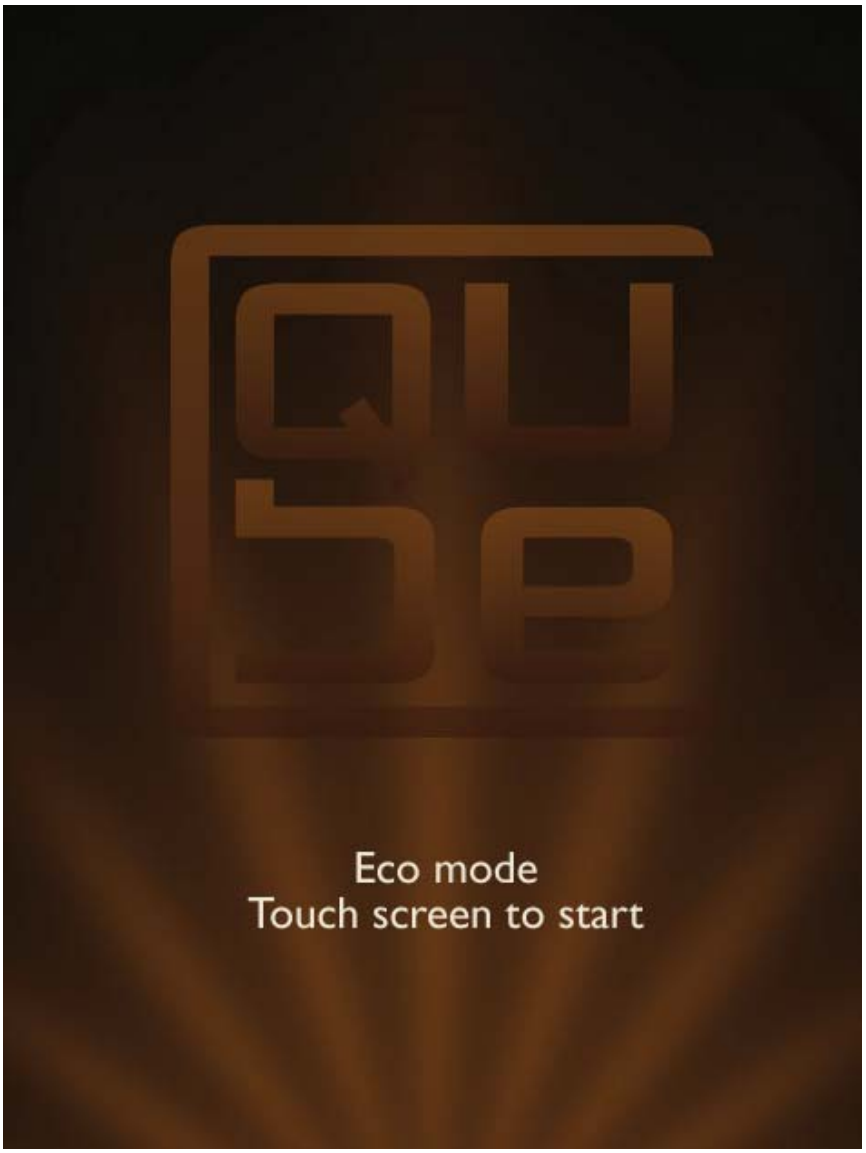
Utilice los dedos para interactuar con la pantalla táctil.
NOTA:
Nunca utilice herramientas de ningún tipo en contacto con la pantalla.

MODO DE FUNCIONAMIENTO:
Este menú aparece al encender el aparato y cuando la máquina de café está lista para preparar bebidas.



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA:
En el modo de ahorro de energía la máquina apaga la pantalla frontal y reduce la temperatura del depósito de agua hasta aproximadamente 65 °C.

PULSE esta opción para pasar al modo de ahorro de energía.



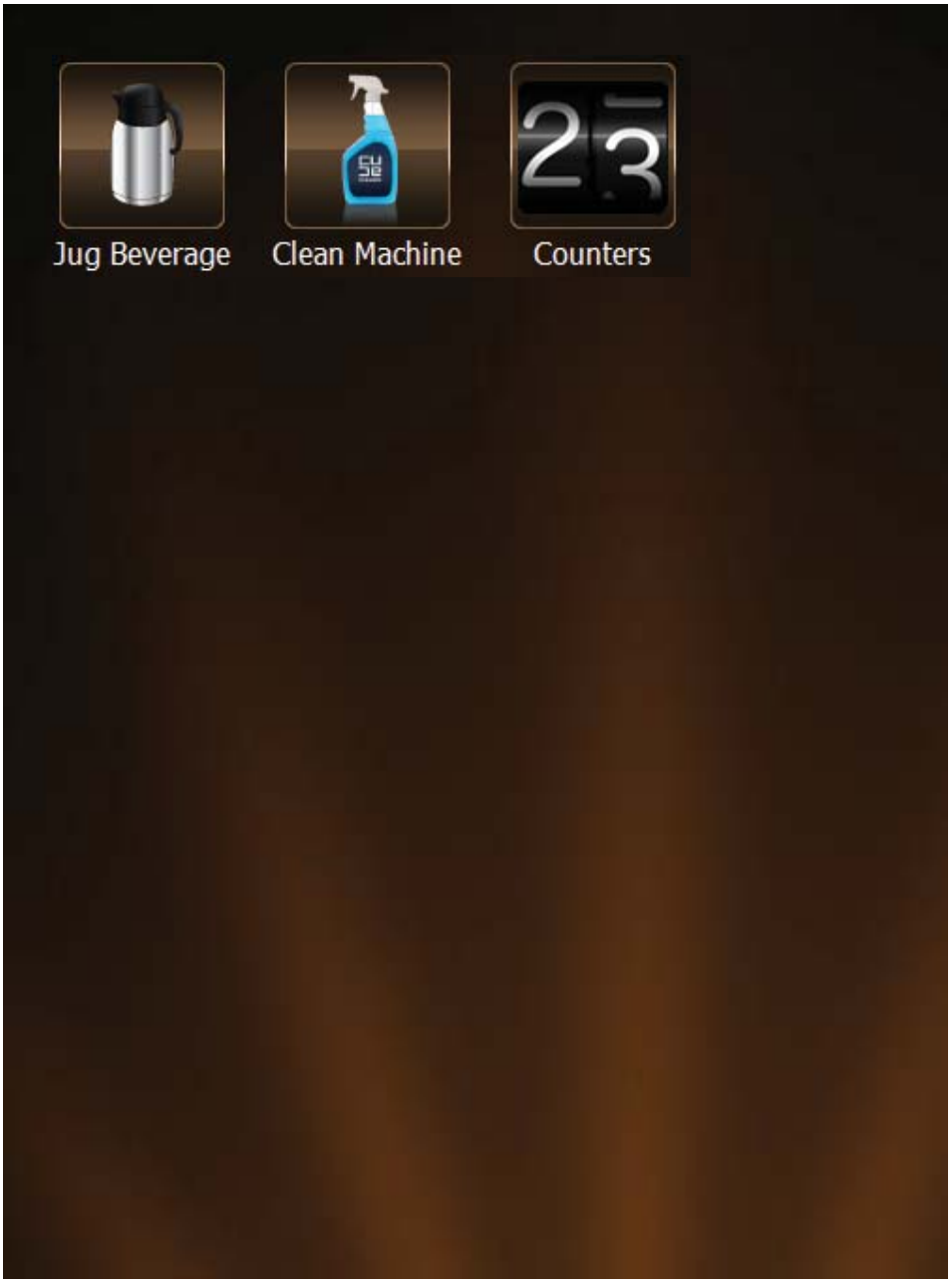
TOQUE LA PANTALLA PARA VOLVER AL MODO NORMAL:

PROTECTOR DE PANTALLA:

Protector de pantalla:

TOQUE LA PANTALLA PARA VOLVER AL MODO NORMAL:

MENÚ DE MANTENIMIENTO:
Este menú aparece al insertar la tarjeta de mantenimiento (tarjeta de color verde).



Consulte el apartado “PROGRAMACIÓN” del manual del usuario.

Resumen de componentes, parte frontal

Accesorios:
Armario-base con tubo de ácido carbónico y unidad de enfriamiento

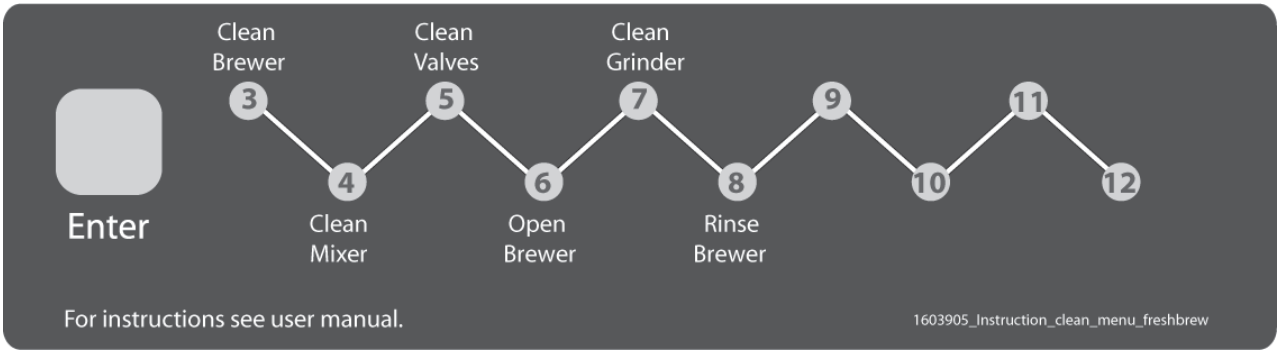
Resumen de componentes, puerta interior.

Botones de limpieza

Botones de limpieza de membrana

Botones de limpieza por menús

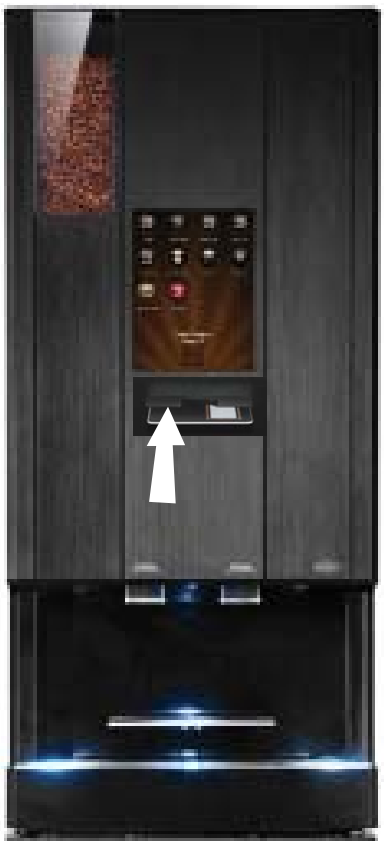
Botones de limpieza



Tarjeta de usuario

Número de artículo de tarjeta de usuario: 1602692.

La tarjeta de usuario se utiliza para las operaciones de limpieza y para configurar las bebidas dispensadas en jarra. Puede obtener la tarjeta de usuario en su distribuidor.



Inserte la tarjeta de usuario tal y como muestra la imagen.

En la pantalla aparece Service Menu,
Jug Beverage, Clean Machine, Counters.
Desplácese entre las diferentes opciones del menú.

Para utilizar de nuevo la máquina, retire la tarjeta y guárdela en un lugar seguro.

La pantalla táctil, extremadamente fácil de utilizar, le ayudará a moverse por el menú. La descripción del manual proporciona más información, complementada con texto e imágenes. Consulte el manual de la pantalla táctil para obtener más información.

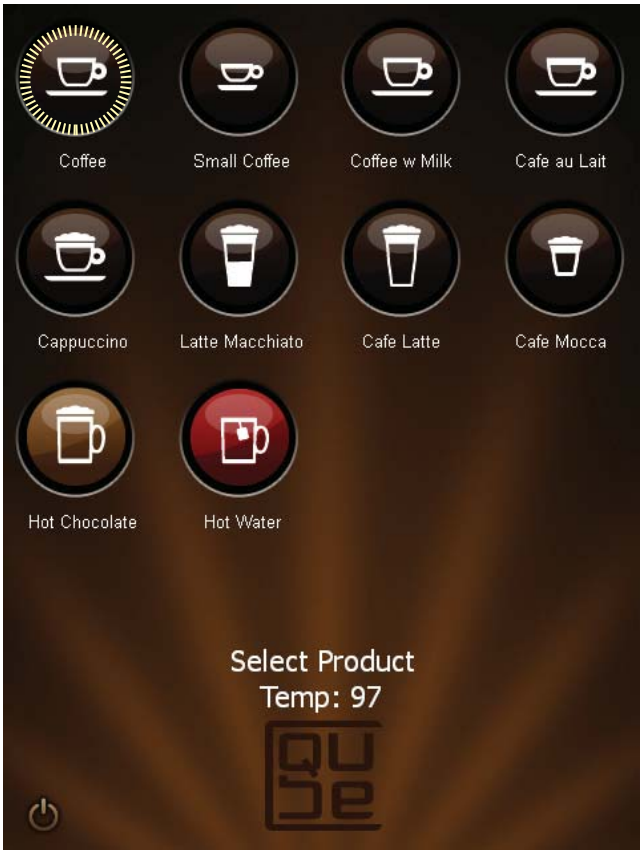
Si la máquina está en el modo de protector de pantalla o de ahorro de energía.
TOQUE LA PANTALLA PARA VOLVER AL MODO NORMAL:

PULSE la bebida que desee.
NOTA: Coloque un vaso debajo del grifo de bebidas antes de seleccionar una bebida.

Los niveles de **Strength** y **Volume de las bebidas están predefinidos.**
Si desea aumentar o reducir los valores, **pulse el botón + para aumentarlos** o **el botón -** para reducirlos.

PULSE START una vez seleccionada la bebida.

PREPARACIÓN DE BEBIDAS: TAZA DE CAFÉ.
Si la máquina de café está en el modo de ahorro de energía o del protector de pantalla. Toque la pantalla para volver al modo normal. Para preparar una taza de café, **realice las siguientes acciones:**



1. Coloque un vaso bajo el grifo de café (A).

2. Seleccione un café de entre las diferentes opciones del menú.

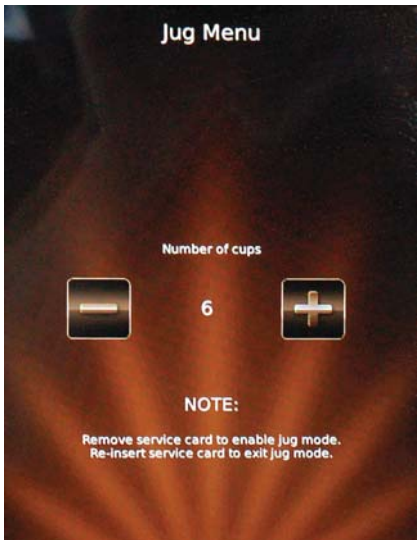
3. Para que la bebida sea más fuerte, pulse el botón +. Para que la bebida sea más floja, pulse el botón -.

4. Pulse el botón START.

5. La máquina prepara el café. En la pantalla aparece el mensaje “Please wait” y se enciende la luz del porta-vasos. Espere hasta que la luz se apague y desaparezca el mensaje “Please wait” de la pantalla antes de retirar el vaso.

PREPARACIÓN DE BEBIDAS: JARRA DE CAFÉ.

Para preparar una jarra de café, **realice las siguientes acciones:**



1. Coloque una jarra bajo el grifo (A) de café moviendo el soporte para vasos hacia arriba.
2. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
3. En la pantalla aparece: **Service Menu, Jug Beverage**. Imagen A

4. Pulse el botón de **Jug Beverage**.

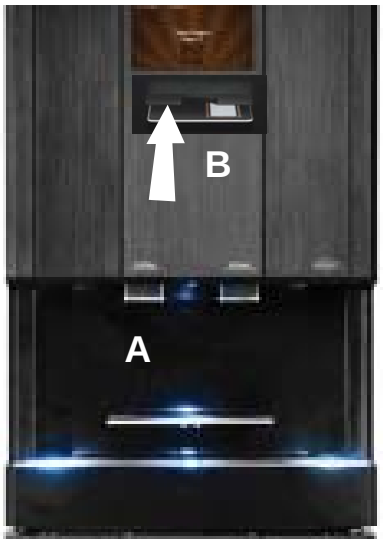
5. Seleccione el número de tazas que desea preparar en la jarra (la opción predeterminada es 6) con los botones + o -.
Puede elegir entre 1 y 12 tazas.

6. Retire la tarjeta de usuario.
En la pantalla aparece el menú Coffee.
7. Pulse el botón de Coffee.
Espere hasta que se apague la luz del porta-vasos y el mensaje “Please wait” haya desaparecido de la pantalla para retirar la jarra.

8. Retire la tarjeta de usuario.

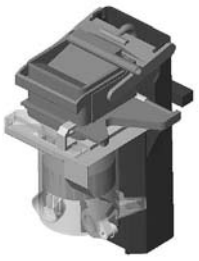
NOTA: Si no ha realizado ninguna selección, retire la tarjeta. Para detener la operación, pulse el botón STOP.

Limpieza automática del sistema de preparación:
La limpieza del mecanismo de preparación debe realizarse una vez a la semana.



1. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas **(B)**.
2. En la pantalla aparecen las opciones **Service Menu, Clean Machine.**
3. Pulse el botón **Clean Machine**.
4. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezcan las opciones **Select Cleaning, Clean Brewer.**
5. En la pantalla aparecen Open Door, Fill Detergent.
Abra la puerta. En la pantalla aparecen Fill Detergent, Close Door.
6. Introduzca 25 g (un sobre individual) de agente limpiador (imagen A) en el mecanismo de preparación.
Véase la imagen B (puede obtener el agente limpiador en su distribuidor).

Imagen B



7. Cierre la puerta.
En la pantalla aparecen las opciones Place Jug, Enter To Start.
8. **NOTA:** Coloque un recipiente de 1 litro bajo el grifo de café.
9. Pulse el botón Enter para iniciar la limpieza.
10. En la pantalla aparece Preparing Brewer, Please Wait.
11. En la pantalla aparece Cleaning Brewer, Time Left 300s.
La máquina inicia la cuenta atrás a partir de 300 segundos.
12. En la pantalla aparece Rinsing Brewer, Cycles left 7.
La pantalla muestra Select Cleaning, Clean Brewer una vez finalizada la limpiez
13. Retire la tarjeta de usuario.

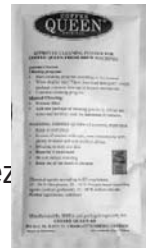


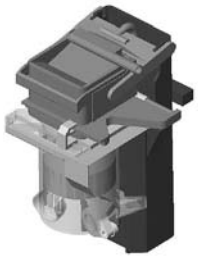
Imagen A

NOTA: Una vez añadido el agente limpiador, no interrumpa el proceso.
14. **IMPORTANTE:** Tras realizar la limpieza automática del mecanismo de preparación, realice la limpieza de la cámara de preparación para eliminar todos los restos de agente limpiador o café.

Limpieza automática del sistema de preparación:
La limpieza del sistema de preparación debe realizarse una vez a la semana.

IMPORTANTE:
Limpie la cámara de preparación para eliminar todos los restos de agente limpiador o café.

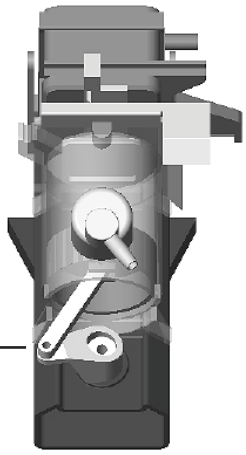
Desmonte la cámara de preparación y límpiela. Abra la cafetera.



1. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (B).
2. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Service Menu, Clean Machine.
3. Pulse el botón Enter.
4. En la pantalla aparece Select Cleaning, Open Brewer.
5. Pulse el botón Enter.
6. En la pantalla aparece Open Brewer.

Consulte las instrucciones de la página siguiente.
7. Abra la puerta, desmonte la cámara de preparación, límpiela y, finalmente, vuelva a montarla.
8. Cierre la puerta.
9. Pulse el botón Enter para volver al modo normal.
10. Retire la tarjeta de usuario.
11. Llene una taza de café y tírelo.

La función **Open Brewer** puede utilizarse para situar el sistema de preparación en la posición correcta.
NOTA: la “enrolladora” debe estar situada en la posición de las 8 en punto. Si no lo está, vuelva a desmontar los componentes y repita la operación.

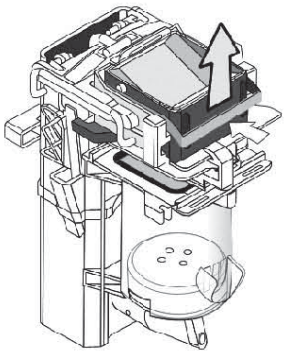


8 en punto

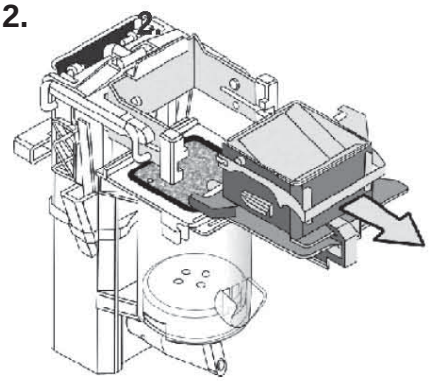
Limpieza automática del sistema de preparación:
La limpieza del sistema de preparación debe realizarse una vez a la semana.

Desmonte la cámara de preparación.

1.



2.

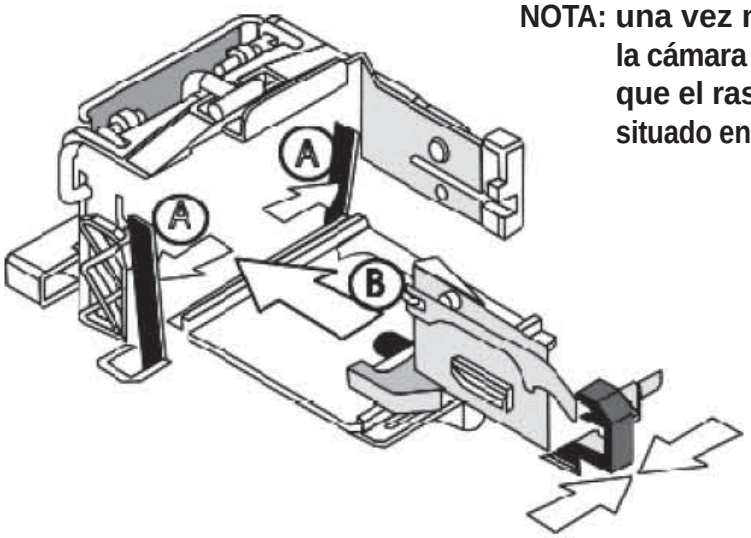


Enjuague o limpie de nuevo la cámara de preparación.

Vuelva a montar la cámara de preparación.

NOTA: aclare el producto a conciencia.
De este modo eliminará todos los restos de agente limpiador o café.

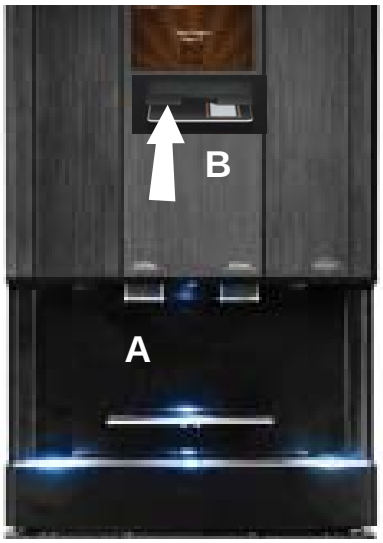
3.



NOTA: una vez montada de nuevo la cámara de preparación, compruebe que el rascador de goma (B) queda situado entre los brazos oscilantes (A).

9. PROGRAMA DE LIMPIEZA. LIMPIEZA DE LA CUBA DE MEZCLA. Pantalla táctil CQube

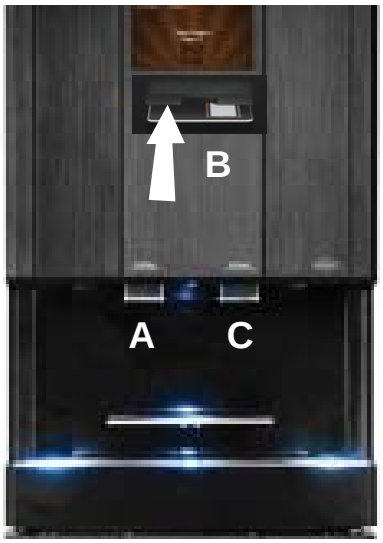
Realice un aclarado automático de las cubas de mezcla por lo menos una vez al día.



1. Suba el soporte para tazas. Coloque un recipiente de aproximadamente 150 ml bajo el grifo de café (A).
2. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (B).
3. En la pantalla aparece **Service Menu, Clean Machine.**
4. Pulse el botón **Clean Machine**.
5. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca **Select Cleaning, Mixer.**
6. Pulse el botón Enter.
7. La máquina limpiará las cubas de mezcla durante aproximadamente 5 segundos.
   NOTA: repita el procedimiento de limpieza 2 o 3 veces.
8. Retire la tarjeta de usuario.

9. PROGRAMA DE LIMPIEZA. LIMPIEZA DE LAS VÁLVULAS. Pantalla táctil CQube

Limpieza automática de las válvulas dispensadoras:



1. Coloque un recipiente de aproximadamente150 ml de capacidad bajo los grifos de café (A) y agua (C) subiendo el soporte para tazas.
2. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
3. En la pantalla aparece **Service Menu, Clean Machine.**
4. Pulse el botón **Clean Machine**.
5. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca **Select Cleaning, Clean Valves.**
6. Pulse el botón Enter.
7. Las válvulas de salida empezarán a abrirse y cerrarse a 3 pulsaciones por segundo durante un máximo de 6 segundos. Repita la operación 2 o 3 veces.
8. Retire la tarjeta de usuario.

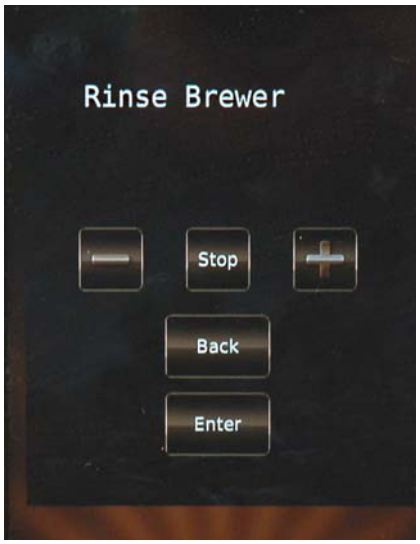
La limpieza desprende de las válvulas todas las posibles acumulaciones de cal o partículas que puedan adherirse a los cilindros y las elimina con agua a presión.

Gire el sistema de preparación, que no puede contener ni agua ni ingredientes. Utilice esta operación principalmente cuando
haya desmontado el sistema de preparación para lavarlo y vaya a montarlo de nuevo.

1. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
En la pantalla aparece **Service Menu, Clean Machine.**
2. Pulse el botón **Clean Machine**.
3. Desplácese por el menú hasta acceder a Select Cleaning, Open Brewer.
4. Pulse el botón Enter.
En la pantalla aparece Opening Brewer, Brewer Open, Open Door.
El sistema de preparación se encuentra en la posición abierta y puede desmontarse.

5. ABRA la puerta.
En la pantalla aparece Open Door, Press Enter.
6. CIERRE la puerta.
En la pantalla aparece Closing Brewer.
7. Retire la tarjeta.
NOTA: la “enrolladora” debe estar situada en la posición de las 8 en punto.
Si no lo está, vuelva a desmontar los componentes y repita la operación.

Aclare el sistema de preparación con agua. Se recomienda realizar la operación todos los días.



1. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
En la pantalla aparece **Service Menu, Clean Machine.**
2. Pulse el botón **Clean Machine**.
3. Desplácese por el menú hasta acceder a **Select Cleaning, Rinse Brewer.**
NOTA: coloque un recipiente de aproximadamente150 ml de capacidad bajo el grifo de café.
4. Pulse el botón Enter.
En la pantalla aparece Rinse Brewer. La máquina aclara entonces el sistema de preparación.
5. Retire la tarjeta.

El número de tazas dispensadas, operaciones de limpieza realizadas y cambios del filtro de agua va cambiando.

Mostrar el número de tazas dispensadas/reiniciar el contador

1. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
2. En la pantalla aparece **Service Menu, Counters.**
3. Pulse el botón **Counters**.
4. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca **Counters Beverages.**

Mostrar el número de operaciones de limpieza realizadas

1. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
2. En la pantalla aparece **Service Menu, Counters.**
3. Pulse el botón **Counters**.
4. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca **Clean Counters.**

Seleccione el número de meses que debe transcurrir entre cada cambio del filtro de agua.

1. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas (B).
2. En la pantalla aparece **Service Menu, Counters.**
3. Pulse el botón **Counters**.
4. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca **Water Filter.**

UTILIZACIÓN de la pantalla táctil
Utilice los dedos para interactuar con la pantalla táctil.

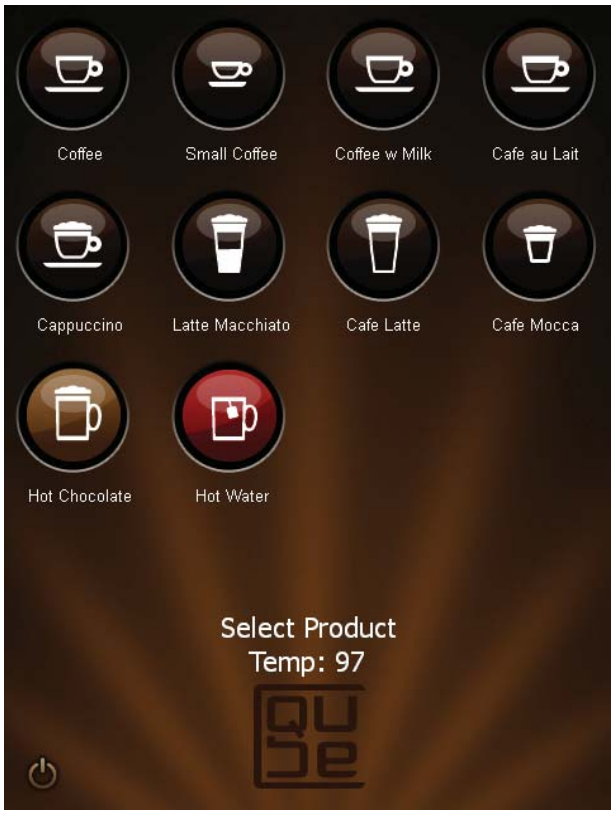
Advertencia: Nunca utilice herramientas de ningún tipo en contacto con la pantalla.

LIMPIEZA de la pantalla táctil Nunca utilice detergentes ni trapos de limpieza que puedan rayar la superficie de la pantalla.

Mantenimiento de la pantalla táctil

Trate la unidad con cuidado para evitar problemas y reducir el riesgo de averías.

- No exponga la unidad a entornos con mucha humedad ambiental o temperaturas extremas.
- No exponga la unidad a la luz solar directa ni a radiaciones UV potentes durante períodos prolongados.
- No someta la pantalla a impactos ni golpes.
- No someta la pantalla a cambios bruscos de temperatura.
  Podría formarse condensación en el interior de la unidad y provocar averías.
- Si se produce condensación, deje que la unidad se seque del todo antes de utilizarla.
- Evite el contacto de la unidad con objetos afilados o punzantes.
- Si tiene que limpiar la pantalla, utilice solo un paño suave y sin fibras.
- No utilice servilletas de papel.
- No intente abrir, reparar ni modificar la unidad por su cuenta. Si provoca una avería en la unidad, la garantía quedaría invalidada.



GUÍA DEL USUARIO
(Touchscreen)

ASISTENCIA

Póngase en contacto con su distribuidor

Su distribuidor

.....

.....

.....

CREM International AB
Box 10, Viksgränd 2, SE-670 40 Åmotfors, Suecia
Teléfono: +46 (0)570-477 00 Fax: +46 (0)570-47719
Correo electrónico: info.se@creminternational.com www.creminternational.com

Núm. art. 1750063-01